

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **58 (1997)**

Heft 516

PDF erstellt am: **28.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Orchesterverein Malters.** 9. November, 17 Uhr, Pfarrkirche Malters. Werke von Johannes Brahms (Akademische Festouvertüre), Edward Grieg (Konzert für Klavier und Orchester in a-Moll) und Franz Schubert (Sinfonie Nr. 6 in C-Dur). Solist: Marian Rosenfeld, Klavier. Leitung: Dan Covaci-Babst.

**Orchesterverein Niedermatt.** 9. November, 16.15 Uhr, Saalbau Aarau und 16. November, 16.15 Uhr, Dreirosenhalle Liestal. Kaffeehauskonzert mit Werken von Johann Strauss (Walzer und Polkas) und Carl Zeller (Potpourri aus der Operette «Der Obersteiger»). Leitung: Erich Vollenwyder.

**Stadtorchester Olten.** 16. November, 17 Uhr, Ref. Kirche Bälsthal und 23. November, 17 Uhr, Stadtkirche Olten. Werke von Antonio Vivaldi (Concerto grosso op. 3/11), Georg Philipp Telemann (Konzert für Trompete und Orchester in D-Dur), Bela Bartok (Rumänische Volkstänze), Peter I. Tschaiakowsky (Andante cantabile) und Joseph Haydn (Konzert für Trompete und Orchester in Es-Dur). Solist: Marc Ulrich, Trompete. Leitung: Curt Conzelmann.

**Orchesterverein Oerlikon.** 9. November, 17 Uhr, Ref. Kirche Zürich-Oerlikon. Werke von Franz Schubert (Ouvertüre zu «Rosamunde» und Sinfonie Nr. 5 in B-Dur), Wolfgang Amadeus Mozart (Andante in C-Dur für Flöte und Orchester) und Jean Sibelius (Fantasie für zwei Flöten und Orchester). Solistin: Madeleine George-Günthard, Flöte. Leitung: Stephan Klarer.

**Orchesterverein Ostermündigen.** 1. November, 20 Uhr, Rudolf Steiner-Schule Ittigen. Werke von Edward Grieg («Norwegischer Brautzug»), Bernhard Henrik Crusell (Concertante für Klarinette, Horn, Fagott und Orchester) und Niels W. Gade (Sinfonie Nr. 2 in A-Dur). Solisten: Michel Biedermann, Klarinette; Olivier Alvarez, Horn; Nasao Sakamoto, Fagott. Leitung: Martin Körner.

**Orchesterverein Rüti.** 29. November, 20 Uhr und 30. November, 17 Uhr, in Rüti ZH. Werke von Josef Suk (Choralvariationen), Camille Saint-Saëns (Konzert für Violoncello und Orchester in a-Moll) und Franz Schubert (Sinfonie Nr. 8 in h-moll, «Unvollendete», D 759). Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello. Leitung: Gerhard Wieser.

**Solothurner Kammerorchester.** 30. November, 16 Uhr, Jesuitenkirche Solothurn. Werke von Georg Friedrich Händel (Arien aus «Der Messias») und Franz Schubert (Chöre a cappella; Messe in G-Dur, D 183). Mitwirkend: Chor «Les Martottes» (Leitung: Liliane Fluri). Solistin:

Rosmarie Hofmann, Sopran. Leitung: Urs Joseph Flury.

**Stadtorchester Solothurn.** 21. November, 20.15 Uhr, Grosser Konzertsaal Solothurn. Konzert mit «jungen Talenten». Werke von Wolfgang Amadeus Mozart (Sinfonie Nr. 24 in B-Dur, KV 182 und Rondo in C-Dur für Violine und Orchester, KV 173), Ludwig van Beethoven (Romanze Nr. 2 in F-Dur für Violine und Orchester), Johann Christian Bach (Sinfonia in B-Dur) und Johann Sebastian Bach (Konzert für zwei Violinen und Orchester in d-Moll, BWV 1043). Solisten: Noémie Rufer und Sebastian Rufer, Violinen. Leitung: George Vlaiculescu.

**Thurgauer Kammerorchester.** 13. November, 19.30 Uhr, Kantonschule Frauenfeld und 15. November, 20.15 Uhr, Bitzihalle Bischofszell. Werke von Gustav Holst («St. Pauls-Suiten»), Joseph Haydn (Konzert für Violoncello und Orchester Nr. 2 in D-Dur) und Franz Schubert (Sinfonie Nr. 5 in B-Dur). Solist: Christian Poltera, Violoncello. Leitung: Leo Gschwend.

**Kammerorchester Uetendorf.** 9. November, 17 Uhr, Mehrzweckhalle Uetendorf. Werke von Ludwig van Beethoven (Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in C-Dur, op. 15) und Friedrich Witt (Sinfonie in C-Dur, «Jenaer-Sinfonie»). Solistin: Gisela Ungerer, Klavier. Leitung: Rudolf Baumann.

**Collegium Musicum Urdorf.** 16. November, 17 Uhr, Kath. Kirche St. Mauritius, Engstringen und 23. November, 17 Uhr, Kath. Kirche Bruder Klaus, Urdorf. Werke von Georg Philipp Telemann (Konzert für Oboe und Streicher in f-Moll), Johann Sebastian Bach («Jesus, meine Freude»), Motette BWV 227), Antonio Vivaldi (Konzert für Oboe und Streicher in a-Moll) und Dietrich Buxtehude («Alles, was ihr tut», Kantate). Solist: Isaac Duarte, Oboe. Mitwirkend: Oekumenischer Kirchenchor Urdorf und Kirchenchor St. Mauritius, Engstringen. Leitung: Marcel Blanchard.

**Orchestergesellschaft Winterthur.** 15. November, 20 Uhr, Ref. Kirche Buchberg und 16. November, 17 Uhr, Zwingli-Kirche Winterthur. Werke von Dag Würen (Sinfonietta op. 7), Franz Tischhauser («The Beggar's Concerto» für Klarinette und Orchester) und Jean Sibelius (Suite «Pelléas et Mélisande» op. 46). Solist: Pierre-Yves Dubois, Klarinette. Leitung: David Christie.

**Stadtorchester Zug.** 21. November, 20 Uhr, Theater Casino Zug und 23. November, 17 Uhr, Kath. Pfarrkirche St. Peter und Paul, Oberägeri. Jubiläumskonzert 75 Jahre Stadtorchester Zug mit Werken von Franz Schubert (Ouvertüre «Die Zau-

berharfe», D 644), Karl Anton Keiser (Sinfonie in Es-Dur; Keiser ist ein lange vergebener Zuger Komponist, der von 1780 bis 1827 lebte) und Frédéric Chopin (Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in e-Moll op. 11). Solist: Adrian Oetiker, Klavier. Leitung: Jonathan Brett Harrison.

**Orchester des Kaufmännischen Verbandes Zürich.** 9. November, 18.30 Uhr, Predigerkirche Zürich. Werke von Edward Grieg (Huldigungsmarsch), Gaetano Donizetti (Sinfonia in d-Moll) und Franz Schubert (Fünf Menuette und Sinfonie Nr. 8 in h-Moll, «Unvollendete», D 759). Leitung: Gunhard Mattes.

#### Dezember 1997 / Décembre 1997

**Orchesterverein Aarau.** 12. Dezember, 20 Uhr, Saalbau Aarau. Gastkonzert mit Elisabeth Leonskaja, Klavier. Werke von Franz Schubert: Impromtu in B-Dur op. 142, D 935; Sonate in c-Moll, D 958; Sonate in B-Dur op. posth. D 960.

**Camera PT (Bern).** 7. Dezember, 10.30 Uhr, Saal Farel in Biel. Programm und Ausführende wie 23.11. in Zürich.

**Camera PT (Bern).** 22. Dezember, 16 Uhr, Nationalratsaal im Bundeshaus Bern. Werke von Arcangelo Corelli (Concerto grosso in D-Dur op. 6 Nr. 4), Johann Christian Bach (Sinfonie in D-Dur op. 3 Nr. 1) und François Devienne (Konzert für Flöte und Orchester in G-Dur Nr. 4). Leitung und Solist: René Pignolo.

**Berner Konzertorchester.** 6. Dezember, 20 Uhr, Rütihubelbad, Walkringen und 7. Dezember, 17 Uhr, Kirchenzentrum Bruder Klaus, Spiez. Programm und Ausführende wie 30. November in Bern.

**Orchester des Stadtturnvereins Bern.** 7. Dezember, 17 Uhr, Kirche Grafenried und 13. Dezember, 20 Uhr, Johaneskirche Bern. Werke von Carl Orff («Carmina Burana», Fassung für 10 Bläser), Johann Christian Bach (Sinfonia in D-Dur und Sinfonia in B-Dur) und Paul Hindemith («Tuttfantchen», Suite für Orchester). Leitung: Stefan Pente.

**Orchesterverein Entlebuch.** 7. Dezember, 20 Uhr und 8. Dezember, 16.30 Uhr, Hotel Port, Entlebuch. Werke von Joseph Haydn (Sinfonie Nr. 3), Franz Schubert (Sinfonie Nr. 5 in B-Dur) und Serge Prokofjew («Peter und der Wolf», op. 67). Sprecher: Jörg Schneider. Leitung: Günther Stükle.

**Orchester-Gesellschaft Gelterkinden.** 6. Dezember, 20.15 Uhr, Ref. Kirche Gelterkinden und 7. Dezember, 17 Uhr, Ref. Kirche Kilchberg. Werke von Tommaso Albinoni (Streichersonate in g-Moll), Gabriel Fauré («Noël» und «Salve Regina» für Sopran und Orchester), Johann Sebastian Bach (Arie und Pastorale aus dem «Weihnachtsoratorium») und Antonio Vivaldi (Concerto grosso «Per l'orchestra di Dresda»). Solistin: Beatrice Voellmy, Sopran. Leitung: Meinrad Koch.

**Kammerorchester «Le Corde vive».** 21. Dezember, 17 Uhr, Ref. Kirche Pfäffikon ZH. Weihnachtskonzerte von Arcangelo Corelli, Francesco Manfredini und Giuseppe Torelli sowie Trompetenkonzerte von Giuseppe Torelli und Georg Philipp Telemann. Solist: Bill Gilfray, Trompete. Leitung: Thomas Ineichen.

**Kammerorchester Männedorf-Küsnacht.** 7. Dezember, 19.30 Uhr, Ref. Kirche Zollikon. Programm und Ausführende wie 7. Oktober in Männedorf.

**Stadtorchester Olten.** 5. Dezember, 20 Uhr, Flugplatz Birrfeld AG. Programm und Ausführende wie 16. November in Bälsthal und 23. November in Olten.

**Orchesterverein Reussbühl-Littau.** 8. Dezember, 17 Uhr, Kirche Reussbühl. Gemeinschaftskonzert mit den Musikvereinen und Chören von Reussbühl; Vorweihnachtliche Musik.

**Orchesterverein Sarnen.** 7. Dezember, 16.30 Uhr, Pfarrkirche Stalden ob Sarnen. Werke von Antonio Vivaldi (Concerto in g-Moll für Streicher und Cembalo), Wolfgang Amadeus Mozart (Konzert für Violine und Orchester in G-Dur, KV 216) und Jean Philippe Rameau (Suite «Les Indes Galantes»). Solist: Dominik Kiefer, Violine. Leitung: Josef Gnos.

**Orchesterverein Schlieren.** 14. Dezember, 16.30 Uhr, Ref. Kirche Schlieren ZH. Werke von Franz Schubert (Sinfonie Nr. 6 in C-Dur) und Carl Maria von Weber (Konzert für Klarinette und Orchester Nr. 1 in f-Moll). Solisten: Hanna Langmeier, Klarinette. Leitung: Werner Hurschler.

**Solothurner Kammerorchester.** 13. Dezember, 19 Uhr, Ref. Kirche Fehraltorf. Festkonzert zur Einweihung der neuen Orgel. Werke von Georg Friedrich Händel (Arien aus «Der Messias») und Konzert für Orgel und Orchester in F-Dur) und Wolfgang Amadeus Mozart (Kirchensonaten). Solisten: Rosmarie Hofmann, Sopran und Bruno Eberhard, Orgel. Leitung: Urs Joseph Flury.

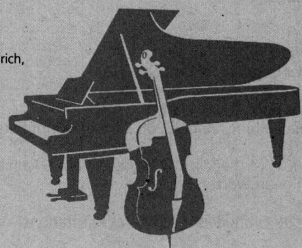
**Orchester der Musikfreunde St. Gallen.** 7. Dezember, 17 Uhr, Kirchengemeindehause Lachen, St. Gallen. Werke von Arcangelo Corelli («Weihnachtskonzert»), Wolfgang Amadeus Mozart (Konzert für Violine und Orchester in A-Dur, KV 219) und G.A. Brescianello (Sinfonie in D-Dur). Solist: Linus Roth, Violine. Leitung: Robert Jud.

**Orchesterverein Sumiswald.** 7. Dezember, 20 Uhr, Kirche Huttwil und 14. Dezember, 20 Uhr, Kirche Sumiswald. Johann Sebastian Bach: Weihnachtsoratorium, Kantaten Nr. 1 bis 3. Mitwirkend: Gemischter Chor Huttwil. Solisten: Christiane Nehls-Meier, Sopran; Monika Pfister, Alt; Michel Freund, Tenor; Michel Jaccard, Bass. Leitung: Peter Marti und Kaspar Zwicky.

**Collegium Musicum Urdorf.** 24. Dezember, 23 Uhr, Kathol. Kirche Urdorf und 25. Dezember, 09.45 Uhr, Ref. Kirche Urdorf: Weihnachtsoratorium mit der «Böhmischen Hirtenmesse» von Ryba.

**Zu verkaufen aus Familienbesitz:  
französische Meistergeige von Claude Pirot, Jahrgang  
1800-1830. Mit Zertifikat. Guter Zustand.  
Preis auf Anfrage: Tel. 041 320 08 16**

<p><b>Organe</b></p> <p><b>Verbandsadresse / Adresse de la SFO</b> Eidg. Orchesterverband Postfach 428, 3000 Bern 7, PC 30-11915-8</p> <p><b>Bibliothek / Bibliothèque</b> Notenbibliothek EOJ c/o SBD Postfach 8176, 3001 Bern, Fax 031 302 65 97</p> <p><b>Vorstand / Comité directeur</b> Käthi Engel Pignolo, Präsidentin / Présidente Heimstrasse 24, 3018 Bern Tel. + Fax P: 031 991 22 70, G: 031 633 46 84 Ressorts: Internationales, Urheberrecht / Activités internationales, droits d'auteur</p> <p>Hermann Unternährer, Vizepräsident / Vice-président Bireggstrasse 7, 6005 Luzern Tel. P: 041 340 82 74 Ressorts: Betreuung der Orchester / Contact avec les orchestres</p> <p>Anita Prato Wabernstrasse 47, 3007 Bern Tel. P: 031 371 52 85, G: 031 389 70 63 Ressort: Sekretariat / Secrétariat</p> <p>Daniel A. Kellerhals Gonzenweg, 9478 Azmoos Tel. und Fax P: 081 783 10 27 Ressort: Finanzen / Finances</p> <p>Prof. Giancarlo Monterosso Salita Agreste 3, 6962 Albonago-Viganello Tel. und Fax 091 971 20 93 Ressorts: Vertreter des Vorstands in der Musikkommission; Jugendorchester / Représentant du Comité dans la Commission de musique; Orchestres de jeunes</p> <p><b>Musikkommission / Commission de musique</b> René Pignolo, Präsident / Président Heimstrasse 24, 3018 Bern Tel. + Fax 031 991 22 70</p> <p>Ueli Ganz Chrüzweg 63 E, 5413 Birmenstorf Tel. P: 056 225 13 89, G: 01 812 71 44</p> <p>Prof. Rudolf Reinhardt Im Schlossburgert 1, 7205 Zizers Tel. + Fax 081 322 80 18</p> <p><b>Fachgruppe Jugendorchester / Groupe de travail orchestres de jeunes</b> Prof. Giancarlo Monterosso Salita Agreste 3, 6962 Albonago-Viganello Tel. und Fax 091 971 20 93</p> <p>Susanne Bärtschi, Obere Gubel 22, 8645 Jona SG, Tel. 055 210 14 25</p> <p>Melchior Ulrich, Ried, 6430 Schwyz Tel. 041 811 41 61</p> <p>Daniel Zwahlen Aegertenstrasse 8, 3702 Hondrich, Tel. 033 54 42 76</p>	<p><b>Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten / Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteurs et de droits voisins</b></p> <p>Vertreterin des EOJ / Représentante SFO: Käthi Engel Pignolo, Heimstrasse 24, 3018 Bern</p> <p><b>Impressum</b> Herausgeber, Redaktion und Inserate: Eidg. Orchesterverband Postfach 137, 5726 Unterkulm</p> <p><b>Redaktion / Rédaction:</b> Jürg Nyffenegger, 5726 Unterkulm Tel. 062 776 56 61, Fax 062 776 37 08</p> <p><b>Übersetzungen / Traductions:</b> Jacques Lasserre, Lausanne</p> <p>Gestaltung, Lithos und Druck: BÜSCHO, Buchdruckerei Schöffli AG, 5040 Schöffliand</p> <p><b>SINFONIA: Offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverbandes</b></p> <p>Erscheint 4 mal pro Jahr (in der Regel in den Monaten März, Juni, September und Dezember)</p> <p>Grösse: A3 Umfang: 4-8 Seiten Sprachen: Deutsch und Französisch Auflage: 4400 Inserate: Grosse A3, A4, A5 und A6 Vorlagen: druckfähige Vorlage oder Offset-Film</p> <p>Inserate werden auf Wunsch auch gestaltet und gesetzt. Preis: 25% des Insertionspreises Insertionspreise: A3 auf Anfrage A4 Fr. 800.- A5 Fr. 500.- A6 Fr. 300.-</p> <p>Kleininserate: Fr. 100.- (Mitglieder) Fr. 200.- (Nichtmitglieder)</p> <p><b>Redaktions- und Insertionschluss 1997:</b></p> <p><b>Nummer 517 (Dezember 1997):</b> 15. November 1997 (Konzertkalender: Konzerte der Monate Januar bis März 1998)</p> <p>Insertionsaufträge sind zu senden an: Redaktion «Sinfonia», Postfach 137, 5726 Unterkulm</p>
---	--



**NEU** bei Musik Hug an der  
**Marktstrasse 22:**

**Flügel und  
Klaviere!**  
Unsere Spezialität:  
Gepflegte, preisgünstige  
Occasionen!

Unsere Occasionen: Bechstein, Blüthner,  
Bösendorfer, Fazioli, Grotrian-Steinweg, Samick,  
Schimmel, Steinway & Sons und Yamaha.

**Musik Hug**

Bern, Marktstrasse 22, Telefon 031/312 41 01  
Internet: <http://www.musikhug.ch>